31997D0245

L 97/12 ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ 12.4.1997

# ROZHODNUTÍ KOMISE
## ze dne 20. března 1997
## o postupech, jimiž členské státy předávají Komisi informace v rámci systému vlastních zdrojů Společenství

(97/245/ES, Euratom)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na rozhodnutí Rady 94/728/ES, Euratom ze dne 31. října 1994 o systému vlastních zdrojů Evropských společenství [1], a zejména na čl. 8 odst. 2 uvedeného rozhodnutí,

s ohledem na nařízení Rady (EHS, Euratom) č. 1552/89 ze dne 29. května 1989, kterým se provádí rozhodnutí 88/376/EHS, Euratom o systému vlastních zdrojů Společenství [2], naposledy pozměněné nařízením (Euratom, ES) č. 1355/96 [3], a zejména na články 6 a 17 uvedeného nařízení,

po konzultaci s Poradním výborem pro vlastní zdroje,

vzhledem k tomu, že v nařízení (Euratom, ES) č. 1355/96 přijala Rada ustanovení určená ke zdokonalení určitých částí postupů, jimiž členské státy sdělují Komisi, co učinily k vybírání vlastních zdrojů, a zejména těch, které jsou ohroženy podvody a nesrovnalostmi;

vzhledem k tomu, že se tato zdokonalení týkají zejména vypracovávání měsíčních a čtvrtletních účetních výkazů vlastních zdrojů, zpráv o zjištěných podvodech a nesrovnalostech týkajících se nároků přesahujících 10 000 ECU a obsahu výroční zprávy;

vzhledem k tomu, že tyto postupy předávání má upravit Komise po konzultaci s Poradním výborem pro vlastní zdroje;

vzhledem k tomu, že je třeba stanovit přiměřené prováděcí lhůty pro zavedení postupů předávání členskými státy,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

*Článek 1*

1. Členské státy sestavují měsíční a čtvrtletní účetní výkazy vlastních zdrojů uvedené v čl. 3 odst. 3 písm. a) a b) nařízení (EHS, Euratom) č. 1552/89 podle vzorů obsažených v přílohách I, II a III.

2. Výkazy sestavené podle vzorů uvedených v odstavci 1 se předají poprvé pro duben 197 u měsíčních výkazů a pro druhé čtvrtletí roku 1997 u čtvrtletních výkazů.

*Článek 2*

1. Zprávy o zjištěných podvodech a nesrovnalostech týkajících se nároků přesahujících 10 000 ECU a podrobné informace o stavu řešení jednotlivých případů zjištěných podvodů nebo nesrovnalostí již dříve Komisi oznámených, u nichž dosud nebyla podána zpráva o vybrání, nevybrání nebo zrušení nároku podle čl. 6 odst. 4 nařízení (EHS, Euratom) č. 1552/89, podávají členské státy na vzorovém tiskopisu pro oznámení podvodu a vzorovém tiskopisu pro aktualizaci údajů, jež jsou obsaženy v přílohách IV a V.

2. Tiskopisy pro oznámení podvodu a tiskopisy pro aktualizaci údajů podle vzorů uvedených v odstavci 1 se předají poprvé za duben 1997.

*Článek 3*

1. Výroční zpráva o nejdůležitějších obtížích vyplývajících z uplatňování nařízení (EHS, Euratom) č. 1552/89, uvedená v čl. 17 odst. 3 zmíněného nařízení, se sestavuje podle vzoru v příloze VI.

[1] Úř. věst. L 293, 12.11.1994, s. 9.
[2] Úř. věst. L 155, 7.6.1989, s. 1.
[3] Úř. věst. L 175, 13.7.1996, s. 3.

2. Zpráva sestavená podle vzoru uvedeného v odstavci 1 se předá poprvé do 30. dubna 1997.

*Článek 4*

Členské státy sdělí Komisi do 31. března 1997 názvy orgánů nebo agentur příslušných k sestavování výkazů, tiskopisů a zpráv podle tohoto rozhodnutí.

*Článek 5*

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 20. března 1997.

*Za Komisi*

Erkki LIIKANEN

*člen Komise*

*PŘÍLOHA I*

## ÚČET „A“ VLASTNÍCH ZDROJŮ EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

### Výkaz stanovených nároků (1)

Členský stát:

měsíc/rok:

*(v národní měně)*

| Druh zdroje | Odkaz členského státu (nepovinný) | Částky vyměřené v měsíci (2) (1) | Částky vybrané z odděleného účtu (2) | Opravy dříve vyměřených nároků (3) + (3) | Opravy dříve vyměřených nároků (3) – (4) | Hrubé částky, které mají být odvedeny Evropským společenstvím (5)=(1) + (2) + (3) – (4) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1210 Cla (kromě cel ESUO, antidumpingových a zemědělských)<br>1220 Cla ESUO<br>1230 Vyrovnávací a antidumpingová cla na výrobky<br>1240 Vyrovnávací a antidumpingová cla na služby | | | | | | |
| **12 CLA** | | | | | | |
| 1060 Cla týkající se zemědělství | | | | | | |
| **10 ZEMĚDĚLSKÉ DÁVKY** | | | | | | |
| 1110 Dávky ze skladování cukru<br>1100 Dávky z výroby cukru – kvóty A a B<br>1120 Dávky z výroby isoglukosy<br>1130 Dávky z nevyvezeného cukru a isoglukosy v kvótě C<br>1140 Dávky z náhražkového cukru a isoglukosy v kvótě C<br>1150 Dávky z výroby inulinu<br>1160 Doplňkové dávky | | | | | | |
| **11 DÁVKY Z CUKRU A ISOGLUKOSY** | | | | | | |
| **CELKEM: 12 + 10 + 11** | | | | | | |
| | | | | | – 10 % náklady na vybrání | |
| | | | | | Čistá částka, která má být odvedena | |

(1) Včetně nároků vyměřených v důsledku kontrol a případů zjištěných podvodů a nesrovnalostí.

(2) Včetně účetních oprav.

(3) Opravy původně vyměřených částek, zejména případy výběru a odvedení po propuštění zboží. U cukru je třeba uvést opravy týkající se předchozích let.

*PŘÍLOHA II*

**PŘÍLOHA K VÝKAZU ÚČTU „A“ VLASTNÍCH ZDROJŮ EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ**

**Sledování vybírání částek, kterých se týkají nesrovnalosti nebo prodlení (podle čl. 18 odst. 2 písm. b) nařízení (EHS, Euratom) č. 1552/89)**

Měsíc/rok:

*(národní měna)*

| Částka vybraných vlastních zdrojů (1) | Odkazy na nesrovnalosti nebo prodlení při vyměření, zaúčtování a poskytnutí vlastních zdrojů, jejichž výše je uvedena ve výkazu účtu „A“ (2) | Poznámky |
|---|---|---|
| | | |
| Celkem | | |

(1) Uvedené částky jsou zároveň uvedeny ve výkazu účtu „A“, jehož je tento tiskopis přílohou.
(2) V tomto sloupci se případně uvádějí i odkazy na platby podle čl. 17 odst. 2.

*PŘÍLOHA III*

**VLASTNÍ ZDROJE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ – ODDĚLENÝ ÚČET** [1]

**Výkaz stanovených nároků neuvedených na účtu „A“**

Členský stát:

čtvrtletí/rok:

*(národní měna)*

| | Druh zdroje | Dlužné částky z minulého čtvrtletí | Vyměřené nároky za toto čtvrtletí | Opravy nároků (podle čl. 8) [2] | Částky, jež nelze poskytnou (čl. 17 odst. 2) [3] | Celkem (2 + 3) – (4 + 5) | Částky vybrané za čtvrtletí | Částky dlužné na konci tohoto čtvrtletí |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) = (6) - (7) |
| 1210 | Cla (kromě cel ESUO, antidumpingových a zemědělských) | | | | | | | |
| 1220 | Cla ESUO | | | | | | | |
| 1230 | Vyrovnávací a antidumpingová cla na výrobky | | | | | | | |
| 1240 | Vyrovnávací a antidumpingová cla na služby | | | | | | | |
| **12** | **CLA** | | | | | | | |
| 1060 | Cla týkající se zemědělství | | | | | | | |
| **10** | **ZEMĚDĚLSKÉ DÁVKY** | | | | | | | |
| 1110 | Dávky ze skladování cukru | | | | | | | |
| 1100 | Dávky z výroby cukru – kvóty A a B | | | | | | | |
| 1120 | Dávky z výroby isoglukosy | | | | | | | |
| 1130 | Dávky z nevyvezeného cukru a isoglukosy v kvótě C | | | | | | | |
| 1140 | Dávky z náhražkového cukru a isoglukosy v kvótě C | | | | | | | |
| 1150 | Dávky z výroby inulinu | | | | | | | |
| 1160 | Doplňková dávka | | | | | | | |
| **11** | **DÁVKY Z CUKRU A ISOGLUKOSY** | | | | | | | |
| **CELKEM: 12 + 10 + 11** | | | | | | | | |

[1] Účet „B“ vedený podle čl. 6 odst. 2 písm. b) nařízení (EHS, Euratom) č. 1552/89 ve znění pozdějších předpisů, včetně nároků vyměřených na základě kontrol nebo zjištěných podvodů.

[2] Opravy nároků je třeba chápat jako kladné či záporné (do „+“ nebo do „–“), včetně zrušených nároků v důsledku přezkoumání původního nároku pocházejícího z předchozích čtvrtletí. Svou povahou se liší od položek uvedených ve sloupci 5.

[3] Případy zjištěných podvodů a nesrovnalostí týkajících se nároků přesahujících 10 000 ECU se uvádějí ve zprávě podle čl. 17 odst. 3.

*PŘÍLOHA IV*

## TISKOPIS PRO OZNÁMENÍ PODVODU

**Informační tiskopis, který se zasílá Komisi (GŘ XIX), obsahující popis zjištěných podvodů a nesrovnalostí týkajících se nároků přesahujících 10 000 ECU**

IDENTIFIKACE ZÁKLADNÍHO TISKOPISU

0 Členský stát:
- 0.0 Běžné číslo případu ([1]):
- 0.1 Rozhodné čtvrtletí:
- 0.2 Datum předání:
- 0.3 Orgán nebo agentura, který provedl stanovení:

POPIS PŘÍPADU

1 Dotyčné zboží:
- 1.0 Obchodní popis:
- 1.1 Sazební zařazení ([2]):
- 1.1.1 deklarované:
- 1.1.2 zjištěné:
- 1.1.3 předpokládané:
- 1.2 Původ:
- 1.2.1 deklarovaný:
- 1.2.2 zjištěný:
- 1.2.3 předpokládaný:
- 1.3 Země, odkud bylo zboží dovezeno:
- 1.3.1 deklarovaná:
- 1.3.2 zjištěná:
- 1.3.3 předpokládaná:
- 1.4 Množství:
- 1.4.1 deklarované:
- 1.4.2 zjištěné:
- 1.4.3 předpokládané:
- 1.5 Hodnota:
- 1.5.1 deklarovaná:
- 1.5.2 zjištěná:
- 1.5.3 předpokládaná:

2 Typ podvodu nebo nesrovnalosti:
- 2.1 Označení:
- 2.2 Příslušný celní režim nebo celně schválené určení:

3 Stručný popis mechanismu podvodu:

4 Předpokládaná výše nebo řádová hodnota neodvedených vlastních zdrojů:
- 4.1 odhadováno:
- 4.2 stanoveno:
- 4.3 vybráno:

5 Typ kontroly, která vedla k odhalení:
- 5.1 metoda:
- 5.2 poznámky:

([1]) Členské státy případy číslují během roku pořadovým číslem v následujícím formátu: OR/MS/99/999999/0. U členských států, které nepoužívají jedinou číselnou řadu pro všechny případy v daném roce, nýbrž více číselných řad pro jednotlivé regionální orgány, slouží k identifikaci dotyčného regionálního orgánu první dvě číslice šestimístného čísla.

([2]) Podle kombinované nomenklatury obsažené v nařízení (EHS) č. 2658/87 (Úř. věst. L 256, 7. 9. 1987).

6 Dosažené stadium řízení a případně podrobnosti o vyměření:

— datum vyměření:

— administrativní kód:

— finanční kód:

7 Případ již dříve oznámen v rámci vzájemné pomoci (nařízení (EHS) č. 1468/81 a (EHS) č. 945/87):

odkaz na vzájemnou pomoc:

8 Přijatá nebo zamýšlená opatření, která zabrání opakování zjištěného podvodu nebo nesrovnalosti:

9 9.1 Členské státy, jichž se případ týká:

9.2 Dotyčné hospodářské subjekty (nepovinný údaj):

10 Jiné informace:

10.1 Volné:

10.2 S výhradou:

*PŘÍLOHA V*

**TISKOPIS PRO AKTUALIZACI ÚDAJŮ ZE ZÁKLADNÍHO TISKOPISU** [1]

| 11 [2] | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | Poznámky |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Odkaz na základní tiskopis | Změna odhadu | Datum vyměření | Datum záznamu na účet „B“ | Vyměřené nároky: zůstatek z minulého čtvrtletí | Úprava základu (±) | Odepsáno | Částky, které mají být vybrány (15 ± 16 - 17) | Vybrané částky | Vyměřené nároky: zůstatek na konci čtvrtletí (18 - 19) | Administrativní nebo soudní kód | Finanční kód | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |

[1] Pole 11 až 22 tohoto tiskopisu slouží k aktualizaci údajů zapsaných v polích 4 a 6 základního tiskopisu.

[2] Tiskopis pro aktualizaci údajů se označuje stejným číslem jako základní tiskopis, k němuž se vztahuje; v případě použití více než jednoho tiskopisu se číslují od 1 do x v následujícím formátu: OR/MS/99/999999/1 až x.

*PŘÍLOHA VI*

**VÝROČNÍ ZPRÁVA**

**Nařízení (EHS, Euratom) č. 1552/89, čl. 17 odst. 3**

Členský stát: ..... 19....

1. **Kontroly provedené členským státem**

| Kontrolní operace | Počet |
|---|---|
| Schválená celní prohlášení (daný celní režim nebo celně schválené určení) | |
| Celní prohlášení zkontrolovaná po propuštění zboží, daný celní režim nebo celně schválené určení (kontroly po propuštění zboží) | |
| Celkový počet pracovníků v celních orgánech na celostátní úrovni [1] | |
| Celkový počet pracovníků určených pro kontroly po propuštění zboží na celostátní úrovni | |

[1] Celkový počet pracovníků (vyjádřený v osobách za rok) na všech úrovních organizace.

2. **Podvody a nesrovnalosti** (1)

| Celní režim | | Případy podvodů a nesrovnalostí podle celního režimu | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Počet zjištěných případů (2)<br>(1) | Příslušná částka (3)<br>(2) | Vyměřená částka<br>(3) | Již vybraná částka<br>(4) | Míra vybraného celního dluhu (4) (%)<br>(5)<br>(5) = (4) / (3) × 100 |
| **1** | **Propuštění do volného oběhu** | | | | | |
| Rozdělení typů podvodů v rámci režimu propuštění do volného oběhu (5) (6) | | | | | | |
| (a) | Neprohlášení zboží | | | | | |
| (b) | Nesprávný popis zboží nebo chybné sazební zařazení zboží podle společného celního sazebníku | | | | | |
| (c) | Původ | | | | | |
| (d) | Hodnota | | | | | |
| (e) | Hmotnost/Množství | | | | | |
| (f) | Jiné | | | | | |
| **2** | **Tranzit** | | | | | |
| **3** | **Uskladňování v celním skladu** | | | | | |
| **4** | **Aktivní zušlechťovací styk** | | | | | |
| **5** | **Pasivní zušlechťovací styk** | | | | | |
| **6** | **Dočasné použití** | | | | | |
| **7** | **Jiný celní režim nebo celně schválené určení** (7) | | | | | |
| **8** | **Celkem** | | | | | |

(1) Všechny případy, bez ohledu na prahové hodnoty vyjádřené v národní měně, včetně případů neuvedených na účtu „B".

(2) Počet všech podvodů zjištěných během roku.

(3) Pod pojmem „Příslušná částka" se rozumí částka (v národní měně) po případně provedených opravách.

(4) Do míry vybraného celního dluhu v procentech se započítávají pouze částky vybrané během dotyčného roku, přičemž se nejedná o konečnou hodnotu.

(5) Pokud se u daného podvodu či nesrovnalosti jedná o spojení dvou či více typů anomálií, zařaďte případ do té z příslušných skupin, která je v tabulce uvedena jako první (např. pokud se chyby týkají hodnoty i původu zboží, měl by být daný případ uveden v poli „Původ" a nikoli v poli „Hodnota").

(6) Součet částek uvedených na řádcích a) až f) by měl odpovídat celkové hodnotě uvedené na řádku 1.

(7) Přepracování pod celním dohledem, vývoz, svobodné pásmo/svobodný sklad, zpětný vývoz.

3. **Zásadní otázky**

*Přehled nejdůležitějších otázek týkajících se vyměření, zaúčtování a poskytování vlastních zdrojů v souvislosti s uplatňováním nařízení (EHS, Euratom) č. 1552/89, včetně otázek, které se objevily při řešení sporů*

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

*(V případě potřeby pokračujte s odkazy k této položce v příloze ke zprávě)*

4. **Oznámení odpisů tradičních vlastních zdrojů**
(čl. 17 odst. 2 nařízení (EHS, Euratom) č. 1552/89)

4.1. *Celkový počet případů uvedených v této zprávě* (1):

.....

*Informace v položkách 4.2 až 4.11 je nutno uvést zvlášť pro každý odpis vlastních zdrojů, kde výše dávky přesahuje 10 000 ECU.*

4.2. *Referenční číslo tohoto tiskopisu* (2): ..... / ..... / .....

(1) Pro každý případ použijte samostatný tiskopis. Nejsou-li žádné případy zjištěny, napište „Žádný".

(2) Použijte tento formát: členský stát/rok/číslo (např. UK/1997/1).

4.3. *Informace o postupu vybírání* [1]:

| Stádium | Datum | Poznámky |
|---|---|---|
| Vznik dluhu | | |
| Vyrozumění dlužníka | | |
| Zápis na účet „B“ | | |
| Upomínka, pokud byla zaslána | | |
| Existence společných a nerozdílných dlužníků (ano/ne) | | |
| Žaloba stavící promlčecí dobu | | |
| Řízení v prvním stupni | | |
| Podání žaloby | | |
| Rozhodnutí | | |
| Řízení o odvolání | | |
| Podání žaloby | | |
| Rozhodnutí | | |
| **Platební nástroje (splátky)** | | |
| Žádost | | |
| Rozhodnutí | | |
| První dílčí platba | | |
| Poslední dílčí platba | | |
| Celková dlužníkem zaplacená částka | | |
| **VYMÁHÁNÍ** | | |
| **Podklad výkonu rozhodnutí** | | |
| Vydaný | | |
| Doručený dlužníkovi | | |
| **Výkon rozhodnutí** | | |
| (a) Dlužníkova aktiva: | | |
| Pohledávky vůči správnímu orgánu | | |
| Likvidní aktiva | | |
| Movitý majetek | | |
| Soudní příkaz | | |
| Zajištění | | |
| Výkon rozhodnutí | | |
| Nemovitý majetek | | |
| Soudní příkaz | | |
| Zápis do evidence zástav | | |
| Zajištění | | |
| Výkon rozhodnutí | | |

[1] Postup vybírání nároků se může v jednotlivých členských státech lišit. Tabulku je třeba vyplnit na základě vnitrostátního postupu vybírání.

| Stádium | Datum | Poznámky |
|---|---|---|
| (b) Aktiva společných a nerozdílných dlužníků | | |
| Pohledávky vůči správnímu orgánu | | |
| Likvidní aktiva | | |
| Movitý majetek | | |
| Soudní příkaz | | |
| Zajištění | | |
| Výkon rozhodnutí | | |
| Nemovitý majetek | | |
| Soudní příkaz | | |
| Zápis do evidence zástav | | |
| Zajištění | | |
| Výkon rozhodnutí | | |
| **Vzájemná pomoc** | | |
| Žádost | | |
| Odpověď | | |
| **Odpis** | | |

4.4. *Celní jistota*

4.4.1. *Byla vyměřená částka kryta jistotou?*
*(Zaškrtněte příslušné políčko)*

Ano ☐ Ne ☐

4.4.2. *Druh jistoty nebo případně zproštění povinnosti poskytnout jistotu*
*(Zaškrtněte příslušné políčko)*

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Souborná | ☐ | Paušální | ☐ | Jednotlivá | ☐ |
| Povinná | ☐ | Částečná | ☐ | 100 % | ☐ |
| Nepovinná | ☐ | Částečná | ☐ | 100 % | ☐ |
| Zproštění | ☐ | | | | |

Výše jistoty: .....

4.5. *Případné poskytnuté platební nástroje (splátky):*

.....

.....

.....

.....

4.6. *Důvody, pro které je dotyčná částka považována za definitivně nedobytnou:*

.....

.....

.....

.....

.....

.....

4.7 *Částky jednotlivých druhů vlastních zdrojů vyměřené v národní měně:*

(a) Cla .....

(b) Cla na zemědělské výrobky .....

(c) Antidumpingová cla .....

(d) Dávky ze zemědělských výrobků .....

(e) Dávky z cukru/isoglukosy .....

(f) Vývozní cla .....

4.8 *Právní předpisy Společenství, na jejichž základě celní dluh vznikl:*
*(článek celního kodexu Společenství nebo zvláštních předpisů)*

.....

.....

.....

4.9 *Byl-li případ, ve kterém se částka odepisuje, již oznámen Komisi podle čl. 6 odst. 4 nařízení (EHS, Euratom) č. 1552/89 (pomocí tiskopisu pro oznamování podvodů a nesrovnalostí), uveďte čísla těchto oznámení*

Tiskopis pro oznámení podvodu č.: .....

*Na otázky v oddílech 4.10 a 4.11 není nutno odpovídat, pokud již byly příslušné informace Komisi sděleny podle čl. 6 odst. 4 nařízení (EHS, Euratom) č. 1552/89.*

4.10 *Podrobnosti o vyměření: použitý celní režim nebo status zboží:*
*(Zaškrtněte příslušné políčko)*

| | | | |
|---|---|---|---|
| Dočasné uskladnění | ☐ | Pasivní zušlechťovací styk | ☐ |
| Volný oběh | ☐ | Přepracování pod celním dohledem | ☐ |
| Tranzit | ☐ | Dočasné použití | ☐ |
| Uskladňování v celním skladu | ☐ | Vývoz | ☐ |
| Aktivní zušlechťovací styk | ☐ | Jiné [1] | ☐ |

[1] Blíže určete.

4.11 *Jiné informace:*

(Jakékoli relevantní informace, které usnadní prošetření případu, jako např. rozhodnutí Společenství týkající se neplacení, neprominutí nebo vybrání – článek 239 celního kodexu Společenství)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

4.12. *Kontaktní osoba:*

Jméno: ..... Adresa: .....

.....

Telefon: ..... Fax: .....

Datum: .....